

Le Cœur du développement de la francophonie à Miramichi



## MÉDIATHÈQUE

35 BOUGIES ET...  
UN NOUVEAU NOM!

## EXPOSITION

GEMMA HÉBERT:  
D'UNE PASSION À  
UNE AUTRE...

*Frikot Café-Bistro et Petit Marché*

# ON SE RÉGALE LOCAL

- Caramel
- Menthe ch...
- crème Irla...
- Milano au chocolat / Chocolate M...
- Gulmauve grillée / Toasted Marsh...
- Menthe poivrée / Peppermint
- Lavande / Lavender
- vanille français / French Vanilla

# Sommaire



## Le Mot

### du directeur général

Vous l'attendiez, et c'est avec une immense joie que je vous annonce l'ouverture d'un nouveau service de pouponnière (0 à 15 mois)

#### PAGE 3 - CCB

**PAGE 3** - Favoriser l'épanouissement de la culture acadienne et francophone avec le GACEF

#### PAGE 4 - PETITE ENFANCE

**PAGE 4** - À télécharger: Un carnet de recettes et des ressources

**PAGE 5** - L'éducatrice du mois: Delcina Comeau

#### PAGE 6 - L'ÉCOLE

**PAGE 6** - De l'imagination gagnante

**PAGE 7** - La pâte à modeler... bien plus qu'un jouet!

#### PAGE 8 - LE COIN CULTUREL ET COMMUNAUTAIRE

**PAGE 8** - « D'une passion à une autre », par Gemma Hébert

#### PAGE 9 - MÉDIATHÈQUE

**PAGE 9** - 35 bougies et... un nouveau nom !

#### PAGE 10 - À TABLE!

**PAGE 10** - Ouverture du Petit Marché: on se régale local!

**PAGE 11** - La recette

au mois de septembre! Les démarches ont été complétées et acceptées, et toute l'équipe du CCB sera prête pour accueillir six tout-petits dans un environnement sain et propice à leur bien-être. Par contre, les places sont déjà toutes réservées et nous travaillons à trouver des solutions pour répondre aux besoins des parents qui sont sur la liste d'attente.

Le Petit Marché du Frikot Café-Bistro est officiellement ouvert! Nous vous invitons dès maintenant à soutenir les producteurs et transformateurs locaux en découvrant leurs produits frais et santé. Miel, poisson, pains... La liste ne cesse de s'allonger! Quant au Frikot, il connaît déjà un franc succès grâce à vous! Nous sommes ravis qu'il vous plaise et vous adressons nos plus sincères remerciements. Revenez souvent, car la liste des mets et produits disponibles changent à chaque semaine!

Je profite de l'occasion pour féliciter Line Thibodeau, qui vient d'être élue par acclamation comme la nouvelle représentante du conseil d'éducation du district scolaire francophone- sud. Elle représentera les écoles de Miramichi, Baie Sainte-Anne et Rogersville pour un mandat de trois ans.

Je désire également féliciter Adam Lordon, qui vient d'être réélu maire de la ville de Miramichi et vous encourage fortement à vous prévaloir de votre droit de vote le 10 mai prochain afin d'élire les huit conseillers qui compléteront le conseil municipal.

Tout comme le CCB, la Médiathèque fête ce mois-ci ses 35 printemps. Pour l'occasion, elle s'offre un nouveau nom, et vous invite le 19 mai à le célébrer en musique! Nous espérons vous voir nombreux à ce bel événement! Pour ce qui est du CCB, des célébrations seront au programme lorsque la situation sanitaire le permettra; nous souhaitons pouvoir le faire à l'automne.

La musique, c'est encore ce qu'il y a de plus beau pour célébrer l'énergie qui anime chaque jour notre communauté. Je ne saurais terminer ce message sans vous remercier pour votre présence au 6 à 8 de Matt Boudreau, le mois dernier, organisé avec la New Maritime Beer Company. Une ambiance chaleureuse et des plaisirs simples: c'est tout ce que nous vous souhaitons en ce joli mois de mai!

Marc Allain - [mallain@carbeau.ca](mailto:mallain@carbeau.ca)

## L'équipe du Centre communautaire Carrefour Beausoleil

#### Directeur général

Marc Allain  
[mallain@carbeau.ca](mailto:mallain@carbeau.ca)

#### Adjointe administrative

Yvette Maillet  
[ymailllet@carbeau.ca](mailto:ymailllet@carbeau.ca)

#### Directrice des services financiers

Charline  
Le Blanc-Beaupré  
[cleblanc@carbeau.ca](mailto:cleblanc@carbeau.ca)

#### Directrice du développement culturel et communautaire

Line Thibodeau  
[lthibodeau@carbeau.ca](mailto:lthibodeau@carbeau.ca)

#### Gérant des services alimentaires

Patrick Mills  
[pmills@carbeau.ca](mailto:pmills@carbeau.ca)

#### Directeur des services

Brian Siddall  
[bsiddall@carbeau.ca](mailto:bsiddall@carbeau.ca)

#### Coordonnatrice des services

Kristen Trevors  
[ktrevors@carbeau.ca](mailto:ktrevors@carbeau.ca)

#### Directrice des services à la petite enfance

Gabrielle Manuel  
[gmanuel@carbeau.ca](mailto:gmanuel@carbeau.ca)

#### Superviseur de l'entretien

François DesOrmeaux  
[fdesormeaux@carbeau.ca](mailto:fdesormeaux@carbeau.ca)

#### Agente des services à la clientèle

Andréa Bertram  
[abertram@carbeau.ca](mailto:abertram@carbeau.ca)

#### Agente de développement communautaire

Alda Poirier  
[apoirier@carbeau.ca](mailto:apoirier@carbeau.ca)

#### Pour nous joindre

300, chemin Beaverbrook  
Miramichi, NB E1V 1A1  
Tél. : 627 4125  
Télec. : 627 4592  
[www.carbeau.ca](http://www.carbeau.ca)



// GACEF

## Favoriser l'épanouissement de la culture acadienne et francophone

Grâce à une importante subvention du GACEF (Groupe d'action-collaboration sur l'éducation en français), le Carrefour communautaire Beausoleil a pu contribuer à l'achat de plusieurs jeux et matériels d'extérieur. En offrant ainsi aux jeunes divers espaces pour se retrouver, s'amuser, discuter, s'épanouir et vivre en français, le CCB s'affirme plus que jamais en lieu ressource pour favoriser le développement de la culture acadienne et francophone à Miramichi dès le plus jeune âge!

Les jeunes du CCB se sont impliqués avec beaucoup de coeur dans ce projet! Les membres des conseils des élèves de la 6ème à la 8ème année, de 9ème à la 12ème année, et le comité des finissants ont choisi avec soin des jeux et des activités susceptibles de plaire aux enfants et adolescents de la communauté : des jeux d'intérieur (des cartes UNO, un Clue, un Blokus ou encore une Nintendo Switch...), un magnifique tapis rouge pour accueillir les finissants lors de la remise des diplômes, puis lors du bal, ainsi que du matériel d'extérieur avec l'idée d'aménager un espace convivial au soleil, dans la cours intérieure du CCB.



Le conseil des élèves (9 à 12) dispose maintenant d'un large choix de jeux éducatifs grâce à la généreuse contribution du GACEF



Le conseil des élèves (6 à 8) est fier de pouvoir proposer autant d'activités pour favoriser le développement du français à Miramichi!

À l'heure où nous écrivons ces lignes, cet espace extérieur est en train d'être installé : l'on pourra bientôt profiter de 4 tables rondes, 2 tables de pique-nique, 4 bancs, et un support à vélos. Un bac à fleurs sera construit par les élèves des cours de technologie, et des plantes décoratives seront plantées pour le plaisir des yeux. L'ouverture officielle de cet espace est programmée pour fin mai - début juin: nous vous en dirons plus bientôt!

Cette action s'intègre au projet de société "Créons la Suite", dont l'objectif est de favoriser "l'épanouissement des jeunes, de la culture acadienne et francophone, et de tout le Nouveau-Brunswick".

// Nouveau - carnets pratiques en ligne

## 20 recettes équilibrées pour toute la famille!



### Mes recettes Gourmandes

Idées de collations et de repas pour petits (et grands) gourmands



Vous voulez vous régaler avec des recettes équilibrées, tout en faisant plaisir à vos enfants ? L'équipe du CCB a pensé à vous ! Dans ce carnet de recettes disponible en ligne sur le site web du CCB, vous trouverez 20 idées de collations et de repas équilibrés et délicieux !

Concoctées avec la complicité de Samantha Siddall (Simply for Life, de Miramichi), ces recettes vous surprendront par leur originalité et leur simplicité d'exécution. Doigts de poulet en croute d'amande, pop-corn confettis, granola... Nous vous mettons au défi de les essayer ! (Envoyez-nous vos photos: nous les publierons sur Facebook!)

Téléchargez les recettes sur [www.carbeau.ca/garderie](http://www.carbeau.ca/garderie) (Ce carnet de recettes est aussi disponible en anglais)

## 0-6 ans: Tous les services près de chez vous... ou en ligne!

Vous êtes parent d'un ou de plusieurs enfants âgés de 0 à 6 ans ? Vous recherchez des ressources sur lesquelles vous appuyer pour aider votre enfant à grandir et à s'épanouir ?

L'équipe du Carrefour communautaire Beausoleil a recensé pour vous tous les services accessibles dans la grande région de Miramichi ou en ligne: alimentation saine, santé mentale, langage, comportement, discipline et renforcement positif, développement d'une routine chez l'enfant, activités régionales...

Consultez-le en ligne sur [www.carbeau.ca/garderie](http://www.carbeau.ca/garderie)



## // L'éducatrice du mois

### Delcina Comeau: "J'encourage les enfants à se parler en français!"

Delcina est éducatrice au Carrefour communautaire Beausoleil depuis 8 ans. Avant cela, elle "gardait les enfants des autres!", explique-t-elle. Car, c'est bien simple: Delcina adore les enfants. Et ceux-ci le lui rendent bien! "Ils s'enthousiasment pour tout!" s'amuse-t-elle, des étoiles dans les yeux en se souvenant des dernières activités : "Nous avons organisé une semaine de la science, et une semaine du corps humain. C'est tellement agréable de les voir tout découvrir."

Pour Delcina Comeau, l'apprentissage de langue française est aussi une belle aventure, au cours de tous sont invités à s'entraider: "J'encourage les enfants à se parler en français entre eux!" Selon elle, c'est avec l'aide des éducatrices, mais aussi ensemble, en communiquant avec leurs petits amis, qu'ils progressent.

Quand elle n'est pas à la garderie, Delcina passe de merveilleuses heures le samedi avec son petit-fils, Brennan, 6 ans, et regarde avec fierté s'épanouir ses deux "grandes" petites filles, Klarissa, 16 ans, et Isabelle, 22 ans.



*Delcina Comeau associe l'apprentissage du français aux valeurs de l'entraide*

## // En bref

### Petit poussin deviendra grand



Cui, cui, cui! C'est le printemps! Les oiseaux font leurs nids... et les petits de deux ans aussi! Quoi de mieux pour apprendre les merveilles de la nature que de se fabriquer des ailes, et un joli nid douillet en carton et en papier? Un grand bravo aux éducatrices qui ne manquent pas d'imagination !



## // Les découvertes du mois

### Mille et une pattes...



Des moustiques qui piquent, des sauterelles qui sautent, et des papillons qui émerveillent! En avril, les petits de 15 mois ont découvert les insectes qui les entourent, sous le regard attentif de leurs éducatrices, Natalie et Johanne! Nul doute qu'ils regarderont la nature d'un autre oeil cet été, lorsque toutes ces joyeuses petites bêtes montreront le bout de leurs pattes !

// Concours "Prêts, pas prêts, créez!" - Les résultats!

## De l'imagination gagnante à l'École Carrefour Beausoleil!

Des élèves de la 9e à la 11e année sont parmi les gagnants du concours **Prêts, pas prêts, créez!**

Dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie, l'Association canadienne d'éducation de langue française a lancé un concours afin de permettre aux élèves canadiens d'exprimer des projets dont ils rêvent. Cette année, plus de 2,200 jeunes francophones habitant partout au Canada ont participé au concours.

Voici les œuvres des groupes gagnants de l'École Carrefour Beausoleil pour le défi de la catégorie des élèves du secondaire, soit **Imaginer, visualiser, s'engager!**



Un rêve du service de zoothérapie pour l'école: une idée du groupe d'Emily O'Brien, élèves de la 9e année.



Un rêve d'une école à l'extérieur: une idée du groupe de Madalyn Mackinnon, élèves de la 10e année.



Un rêve d'une école écologique: une idée du groupe d'Ivory Cadsen, élèves de la 11e année.



// Il n'y a pas d'âge pour entreprendre!

## La pâte à modeler.. bien plus qu'un jouet!

\_ Par Anita Doucet, agente de développement communautaire à l'École Carrefour Beausoleil  
- Anita.Doucet@nbed.nb.ca



En deuxième année,  
et déjà la fibre entrepreneuriale dans le coeur!

**Les élèves de la classe de 2e année de l'École Carrefour Beausoleil ont décidé de fabriquer de la pâte à modeler et de la vendre! Gants en main et recette en vue, les élèves ont préparé un rayon de couleurs en pâte à modeler.**

Ils se sont bien amusés, mais surtout ils ont pu à travers cette activité exercer et développer leurs compétences en français, en mathématiques et en sciences! Ce beau projet a aussi été un prétexte pour intégrer par la pratique les importantes qualités que sont le respect et le travail d'équipe, la politesse, la patience, et la propreté.

### **Soutenez les petits entrepreneurs!**

Les profits des ventes serviront à l'achat de matériaux pour fabriquer d'autres pâtes à modeler, et à l'achat de quelques petits jouets d'extérieurs.

La pâte à modeler n'est pas seulement un jouet pour les enfants. La manipuler agit comme un soutien à la santé mentale, au bien-être et au développement de l'apprentissage.



La pâte à modeler fabriquée sera vendue pour acheter des jouets d'extérieur et... de quoi fabriquer encore de la pâte à modeler!



Merci pour ce beau projet, Madame Nicole B!

// Exposition - Galerie ARTcadienne

## D'une passion à une autre...

Du 21 mai au 30 juin 2021, émerveillez-vous devant les oeuvres lumineuses de la photographe Gemma Hébert.

\_ Par Line Thibodeau, directrice du développement culturel et communautaire - [lthibodeau@carbeau.ca](mailto:lthibodeau@carbeau.ca)



Une exposition tout en douceur, pour s'émerveiller devant les beautés éphémères : du 21 mai (date de l'installation) au 30 juin, la galerie ARTcadienne accueillera les oeuvres de Gemma Hébert. Originaire de Shippagan, cette artiste autodidacte guide son objectif depuis 1976 sur le fil de ses émotions.

Ses oeuvres racontent les souvenirs de ses rencontres avec ses sujets, comme autant d'histoires touchantes, sensibles et tendres, s'attachant à la sensualité des formes, aux textures, aux couleurs, aux mouvements et à la si belle lumière de notre région.

**D'une passion à une autre, Gemma Hébert - Du 21 mai au 30 juin, à la Galerie ARTcadienne**

### "Ce long voyage d'intérieur" se prolonge



Bonne nouvelle: la galerie ARTcadienne accueillera encore jusqu'au 19 mai 2021 l'exposition de Mélanie Parent, "Ce long voyage d'intérieur". Laissez-vous emporter par ses oeuvres poétiques sur le thème des connexions et déconnexions.

## Bravo Maude!



Maude Sonier trace avec talent son chemin musical! Le 18 avril, lors de la 17ème demi-finale du concours Accros de la Chanson, l'artiste originaire de Miramichi et élève à l'école Carrefour Beausoleil a été désignée "**Coup de coeur du public en catégorie solo**", "**Coup de coeur du festival FRYE**" et "**Coup de coeur du Grenier Musique**". Elle participera bientôt à la finale de ce prestigieux concours. Bravo Maude!



# À VOTRE MÉDIATHÈQUE PÈRE-LOUIS-LAMONTAGNE



## 35 bougies et... un nouveau nom !



\_Par Geneviève Thériault McGraw, Directrice de la Médiathèque - [mediathequeP@gnb.ca](mailto:mediathequeP@gnb.ca)



À l'occasion de son 35ème anniversaire, la Médiathèque s'offre un nouveau nom, et une nouvelle image. Elle les dévoilera en musique le 19 mai, au cours d'une soirée festive animée par Art Richard, à laquelle tous les habitants de la communauté sont invités !

Rendez-vous dès 18h00 au théâtre Gilles Laplante ! Il y aura quelques petites surprises pour les enfants!...



**Événement gratuit - Réservez vite vos places sur le site :** <https://carbeau.eventbrite.ca> ou au 627-4084.  
Seulement 120 places disponibles!

### Soyez "branché" : lisez des livres électroniques!

Vous aimeriez lire des livres électroniques ?  
Profitez de nos différents services :

**Prêt numérique, Overdrive et BiblioEnfants!**

Des questions ? Contactez-nous au 506 627 4084



CINÉBIBLIO



La Médiathèque présentera  
**La Reine des Neiges 2**  
Mercredi 5 mai 2021  
de 18h00 à 20h00  
Au théâtre Gilles Laplante.

**Toute la famille est invitée !**



**Ce film a été reporté en mai  
en raison de rénovations  
dans le théâtre.**



// Nouveau - Le Petit Marché du Frikot

## On se régale... local !



**Nous sommes à  
votre écoute!**

Un produit local vous fait envie, mais il n'est pas encore disponible au Petit Marché du Frikot? Faites-le nous savoir! **Nous accueillons toutes vos suggestions pour mieux vous servir!**

**Commandez votre  
repas au Frikot!**

Envie de vous régaler avec un bon petit plat? Passez votre commande au 506 627 4221



Une bonne cuillère de miel: le bonheur



L'apiculteur Scott D. MacFarlane

**Le Frikot, ce n'est plus seulement un Café-Bistro: c'est aussi un Petit Marché où les amateurs de produits d'ici peuvent d'ores et déjà trouver leur bonheur!**

Soutenir les producteurs locaux tout en permettant aux habitants de la communauté de trouver leurs produits favoris (et en découvrir de nouveaux) : telle est l'ambition du Petit Marché du Frikot Café-Bistro, qui espère devenir rapidement un lieu ressource en matière de produits frais et locaux.

Ouvert depuis quelques semaines, il propose déjà du **miel de la miellerie Ma P'tite Abeille** (récolté par l'apiculteur Scott D. MacFarlane), et de l'**omble chevalier congelé**, entier ou en filets, de la **Pisciculture Acadienne** (Bas-Caraquet). Très prochainement, les pains de **Caroll's Bakery** seront également en vente.



Omble chevalier prêt à être cuisiné!



# Omble chevalier à la Mexicaine

*La fraîcheur de l'Acadie, et un petit goût d'exotisme*



## Pour 4 portions



4 filets d'omble chevalier

1 tasse de beurre

## Garniture



6 tomates coupées en dès



1 oignon rouge coupé en dès fins



3 gousses d'ail coupées en dès fins



1/4 tasse de coriandre coupée



1/4 tasse d'huile d'olive



1 poivron vert coupé en dès



1 poivron jalapeno coupé en dès



1/4 tasse de jus de citron vert



Sel et poivre au goût

## La recette

### Préparez la garniture

Dans un bol, incorporez tous les ingrédients de la garniture et réfrigérez.

### Préparez le poisson

- Dans une poêle, faites chauffer 1/2 tasse de beurre (chaleur moyenne).

- Quand le beurre est fondu, ajoutez les filets, peau vers le bas. Laissez cuire pendant 4 minutes, puis retournez les filets.

- Ajoutez l'autre 1/2 tasse de beurre.

- Laissez cuire les filets encore 4 à 5 minutes.

Servez avec une bonne portion de la garniture.



*Des filets d'omble chevaliers congelés sont disponibles au Petit Marché du Frikot, en provenance directe de la Pisciculture Acadienne de Bas-Caraquet. Régalez-vous avec les produits d'ici!*



### 3 CULTURES UNIES PAR LA RADIO

Émissions en Langues Autochtones, en Français et en Anglais  
 @ KMA 93.7 au plus près de Vous !!



## LE RÉVEIL DE MIRAMICHI

Prochaine date de parution du Réveil :  
 le 1er juin 2021.

Le Carrefour communautaire Beausoleil commandite cette publication, ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est strictement interdite.

Votre Réveil est disponible en format PDF sur notre site internet : [www.carbeau.ca](http://www.carbeau.ca)

#### Adresse:

300, chemin Beaverbrook  
 Miramichi, N.-B.  
 E1V 1A1

Téléphone : 506 627 4125  
 Télécopieur : 506 627 4592  
 Courriel : [ymaillet@carbeau.ca](mailto:ymaillet@carbeau.ca)

